

De tragedie dankt haar naam aan de asielzoeksters uit het koor. Dat koor wordt gevormd door de dochters van Danaos, die samen met hun vader gevlucht zijn uit Egypte, omdat ze weigeren te trouwen met hun neven, de zonen van Aigyptos. Ze hebben bescherming gezocht in het Griekse Argos, omdat die streek het land van herkomst van hun stammoeder, de door Zeus in een koe veranderde Io, is. Pelasgos, de koning van Argos, neemt ze op en een poging van Aigyptos' zonen om met geweld hun rechten op te eisen wordt verijdeld.

Gymnasiasten uit verschillende Europese steden vormen samen het vijftig dochters tellende koor en spelen de verschillende rollen voornamelijk in hun eigen moedertaal. Veel koorliederen zullen daarom in het Duits te horen zijn, omdat dit in de eerste drie steden de voertaal is, één koorlied in het (Oud-)Grieks en één in het Nederlands, door leerlingen van het Barlaeusgymnasium.

De spelpartijen (*epeisodia*) zullen grotendeels in het Engels gebracht worden door leerlingen van DENISE (waar nieuwkomers in een, vaak Engelstalige, leeromgeving worden opgevangen) en het Barlaeusgymnasium. Alle gesproken teksten, van koor en spel, zijn in Nederlandse vertaling te volgen via boventiteling.

We hopen op een grote opkomst van belangstellenden, jong én oud, die zich met de leerlingen een avond willen verdiepen in de smeekbede van asielzoeksters uit de oudheid. De opvoering wordt vormgegeven met behulp van een team van docenten, leerlingen en ex-leerlingen van beide Amsterdamse scholen en brengt de antieke tragedie op toneel met de theatrale middelen van nu.

Kaarten voor 5 euro te bestellen bij [tjodha@barlaeus.nl](mailto:tjodha@barlaeus.nl)